

## НАЗВАНИЯ ОРУДИЙ ЛОВА В ГОВОРАХ КАМЧАДАЛОВ

Н.Г. Олесова

**Олесова Надежда Гермагеновна** – ассистент кафедры русского языка, аспирант лаборатории региональной этнолингвистики Камчатского государственного университета.

Целью настоящей статьи является установление системных связей внутри родовидовой группы «Орудия лова», представленной 63 единицами, в говорах камчадалов. Проведенное исследование показало, что описываемая группа имеет гипонимическую структуру организации, в ней в достаточном количестве представлены различные типы вариантов: акцентные, фонематические, словообразовательные, номинативные, комбинированные. Их появление объясняется интенсивностью активно действующих языковых процессов в говорах.

This article aims to show systematic ties in the group of «fish catching tools,» represented by 63 units, in Kamchatka dialects. The research reveals that this group has hyponymic structure. Different kinds of variants, such as accented, phonemic, word-building, nominative, combined ones, are well represented in this structure. Their occurrence is accounted for by the intensity of active language processes in the dialects.

В последние годы внимание диалектологов все чаще привлекает чрезвычайно актуальная проблема – «исследование разноязычных связей в свете общественных отношений», как определил ее А. М. Селищев<sup>1</sup>. В. А. Сенкевич в своей работе «Проблемы сибирской и уральской диалектологии» отмечает: «Крупной работой по этой проблематике является монография К. М. Браслава «Диалектологический очерк Камчатки», вышедшая в Южно-Сахалинске в 1968 г.»<sup>2</sup>. Автор считает, что «русские говоры Камчатки – одна из интереснейших, но недостаточно изученных диалектных групп сибирских говоров. Носителями исчезающего камчатского наречия являются две основные этнические группы: окамчадалившиеся русские и камчадалы (обрусевшие ительмены)»<sup>3</sup>.

Всестороннее изучение «камчатского наречия» стало одним из ведущих направлений научно-исследовательской деятельности диалектологов Сибири и Дальнего Востока с 1962 г. Так, в диссертациях, защищенных членами кафедры Южно-Сахалинского педагогического института, исследованы фонетика<sup>4</sup>, словообразование имен существительных<sup>5</sup>, синтаксис<sup>6</sup>, взаимодействие

русского и ительменского языков<sup>7</sup>. Лексика же камчадалов только начинает исследоваться.

О важнейшей роли рыбной ловли на Камчатке говорили и писали многие исследователи. Так, А. Стеллер в своей работе «Из Камчатки в Америку ...» отмечал: «Рыбная ловля играет на Камчатке весьма важную роль, так как вся страна питается почти исключительно рыбой. Хотя местные реки и озера не имеют собственной рыбы, тем не менее во всем мире вряд ли можно указать страну с таким обилием великолепной и вкусной рыбы. Все рыбы Камчатки приплывают весной с моря и поднимаются вверх по течению рек в таком несметном количестве, что реки вздымаются и выступают из берегов»<sup>8</sup>. Еще раньше на особую роль рыболовства, которое способствовало расширению русской колонизации, указывал И. Д. Кузнецов: «Среди различных отраслей человеческого труда рыболовство, в широком смысле этого слова, занимает особенное место: составлявший когда-то один из важнейших источников существования неведомых даже нам доисторических племен, оседавших по берегам больших водоемов, рыбный промысел представляет громадный интерес и для наиболее культурного человечества самого последнего времени»<sup>9</sup>.

В настоящее время огромное количество статей и научных лингвистических работ посвящено рыболовецкой лексике разных говоров, которая изучается в различных аспектах: струк-

<sup>1</sup> Селищев А.Н. Диалектологический очерк Сибири. Вып. 1. Иркутск, Гос. Иркутск. ун-т, 1921. 1 т. 297 с.

<sup>2</sup> Сенкевич В.А. Проблемы сибирской и уральской диалектологии. Материалы для семинара по диалектологии. Челябин. гос. пед. ин-т. Челябинск: ЧГПИ, 1975. С. 39.

<sup>3</sup> Браславец К.М. Диалектологический очерк Камчатки. Южно-Сахалинск, 1968. С. 9.

<sup>4</sup> Саблина Н.П. Русские говоры Камчатки (Фонетика) : автореф. дис. на соискание учен. степ. канд. филол. наук (10.02.01). М., 1966. 20 с.

<sup>5</sup> Руденко Н.Н. Суффиксальное словообразование имен существительных в русских камчатских говорах: (К проблеме влияния литературного языка на диалектное словообразование) : дис. на соиск. учен. степ. канд. филол. наук. М., 1984.

<sup>6</sup> Шатунова Л.В. Синтаксис «камчатского наречия» (особенности грамматической организации предложения). Новосибирск, 1974.

<sup>7</sup> Браславец К.М. Диалектологический очерк Камчатки. Южно-Сахалинск, 1968. 470 с.

<sup>8</sup> Стеллер А. Из Камчатки в Америку. Изд-во «П.П. Соикин» Кн. 11-я, 1927 г. (Быт и нравы камчадалов в XVII в.). С. 36.

<sup>9</sup> Кузнецов И.Д. Очерк русского рыболовства (промысел различных водных животных). С.-Петербург, 1902. С. 1.

турно-семантическом<sup>10</sup>, сравнительно-историческом<sup>11</sup>, морфологическом<sup>12</sup> и др.

При изучении лексики говоров особенно актуальным и разрабатываемым вопросом современного языкознания является исследование системных отношений в отдельных лексико-семантических группах на различных диалектных территориях. Объектом нашего исследования является родовидовая группа (далее РВГ) «Орудия лова» в говорах камчадалов, выделенная из тематической группы (далее ТГ) «Рыболовство».

Материал для исследования был выбран из картотеки, хранящейся в лаборатории региональной этнолингвистики Камчатского государственного университета, из «Словаря русского камчатского наречия» под редакцией К. М. Браславца и из тетрадей участников полевых экспедиций, проводимых в различные населенные пункты Камчатской области (Мильково, Козыревск, Долиновка, Усть-Хайрюзово, Ковран и др.).

Целью работы является анализ лексики, обозначающей названия орудий лова в камчатских говорах, а также установление системных связей слов этой группы. С основной целью исследования связано решение ряда задач.

1. Определение объема лексического значения общерусских и собственно диалектных наименований орудий лова.

2. Выявление системных связей внутри выделенной РВГ.

3. Сравнение исследуемой группы с соответствующей лексикой литературного языка, ус-

тановление типологии различительных особенностей.

Представленная в статье РВГ включает в себя 63 лексемы:<sup>13</sup> ЗАЕЗДОК; ЛОВУШКА; ЗАПОР = ТУША = ЗАВОД = ТЕРИЧИНИК; ЗАПОР БЕРЕЖНОЙ = БЕРЕЖНИК; ЗАПОР ДЕЛЕВОЙ; ЗАПОР ЧЕРЕЗОВЫЙ; ЗАПОР ПЛАВЕЖНЫЙ : ПЛАВЕЖНОЙ : ПЛАВИЛЬНЫЙ = КОРЫТО; СЕТЬ : СЕТКА = КУКЛА = СШЕРЕВОД; ТЕЛЕВИЗОР = ЭКРАН; ТРЕХСТЕНКА; СЕЛЬДЕВАЯ СЕТЬ; ПРОСТАЯ СЕТКА; ПЛАВНАЯ : ПЛАВНАЯ : ПЛАВЕЖНАЯ : ПЛАВЕЖНАЯ СЕТЬ; СТАВНАЯ СЕТКА = СТАВНУШКА : СТАВНУШКА; ОМЕТ; ПОЛОГ = ЧЕРНАЯ СЕТКА; НЕВОД; БРЕДЕНЬ : БРЕДЕШОК = НЕВОДОК; СТАВНОЙ НЕВОД; ЗАКИДНОЙ НЕВОД = ЗАВОДНОЙ НЕВОД; СПЛАВНОЙ НЕВОД; МЕЖЕУМОК; ВЕНТЕРЬ : ВЕНТЕР : ВИНТЕР : ВИНТЕЛЬ : ВЕНТЕЛЬ = ЧИРУЧ : ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ; САЧОК = ЧЕРПУШКА; САК; ОСТРОГА; МАРИК : МАРЕК = КРЮЧОК; ПЕРЕМЕТ; УДА : УДОЧКА = ЗАКИДУШКА = ДЕРГАЛКА.

РВГ характеризуется представленностью родового понятия ЗАЕЗДОК, обозначающего «все инструменты для лова рыбы». Фсё для лова рыбы називаица заездок. Н.-К. [СРКН<sup>14</sup> – 62].

В литературном языке (далее ЛЯ) такой лексемы не зафиксировано, следовательно, она является диалектной.

Все остальные лексемы являются видовыми понятиями, одни из которых общерусские, другие – собственно диалектные. Они вступают между собой в отношения синонимии и вариантности, что является характерным для диалектной речи.

Среди названий орудий лова возможна дифференциация по различным признакам. В соответствии с этими признаками мы выделяем подгруппы, элементы которых составляют некую иерархичную лестницу.

Так, 1-я подгруппа иерархии выделяется по дифференциальному признаку (далее ДП) «устройство и способ лова»:

<sup>10</sup> Макаров В.И. Рыболовецкая лексика говоров Нижнего Дона. Автореф. дис. на соискание учен. степ. канд. филол. наук (10.02.01). Ростов н/Дону, 1967. 22 с.; Михеева Н.В. Рыболовецкая лексика русских народных говоров среднего и нижнего течения реки Урал. Автореф. дис. на соискание учен. степ. канд. филол. наук (10.02.01). М., 1975. 22 с.; Рафаилова Е.Д. Системные отношения в рыболовецкой лексике русских говоров Дагестана (на материале говора сел Крайновка и Брянск Кизлярского района ДАССР): Автореф. дис. на соискание учен. степ. канд. филол. наук (10.02.01). Л., 1990. 19 с.

<sup>11</sup> Орестов Е.И. К истории формирования рыболовецкой терминологии Западной Сибири // Говоры Урала и Западной Сибири. Н.Тагил, 1972; Попова Г.И. К составу лексики ситуации «охота» и «рыболовство» в русских говорах Якутии и северных районов. С. 63 // Координационное совещание по проблемам изучения сибирских говоров кафедр русского языка вузов Сибири, Урала и Дальнего Востока. Тезисы докладов 2–4 октября 1991 г. Красноярск: Красноярский пед. ин-т, 1991.

<sup>12</sup> Мельниченко Г.Г. Некоторые лексические группы в современных говорах на территории Владимиро-Суздальского княжества XII – н. XIII в. (Территориальное распространение, семантика и словообразование). Ярославль : Верх.-Волж. кн. изд-во, 1972. 271 с.

<sup>13</sup> Знаком = отмечены синонимы, знаком: отмечены варианты.

<sup>14</sup> Браславец К. М. Словарь русского камчатского наречия. Хабаровск, 1977. Здесь и далее контексты, взятые из словаря К.М. Браславца, курсивом не выделяются.



для лова рыбы». Большую часть заготавливаемой рыбы камчадалы вылавливают запорами. Их устанавливали почти на каждой реке после спада большой воды и использовали с конца мая до поздней осени. Подготовка частей запора, их ремонт начинался обычно с апреля. *Запором рыбу ловили, из лесу делали сами, реку перегораживали, деревянный был. Мл. Запор чирис фсю речку – метроф пять длиной, иэсть. Сначала забьют колья – атолы, рас, два, три, четыре, пять, а потом плетут жэрть длинную такую, иэсли не хватает, и две можно. Эту жэрть привязывают на петли, вот черёмуха, где тонкая, вот такая, несколько молодых изовьют, штоп где прочней была. И вот этими жэрть и петлями привязываешь к колу: у каждого кола петля, спускают до тех пор, пока эти атолы сплетут друг з другом расстоянием так, штоп рыба не проходила. Запор состоит: такие рейки, вот такие атыры – рейки, а тут прикрепляют палки сантиметроф по десять, ф трёх местах связываешь. Морда тожэ из реек, она полукруглая, а дно у ней прямое, иэсть крючок, тожэ иэсть у неё рот круглый – рыба заходит туда, а концы смыкаюца, штоп она обратно не выходила. На реке был запор, метроф 8–10 был высотой. Запоры ставили: атолы, атыры, морда, пеуль. Млк.*

Об активном использовании этого приспособления для ловли рыбы писали исследователи, изучавшие культуру и быт коряков, ительменов – коренных жителей Камчатки. В сборнике «История и культура коряков» находим следующее описание запора: «У паланцев и олюторцев весьма распространенными орудиями промысла лососевых были крупные ловушки-запоры. Их устанавливали на мелководных участках рек, преимущественно в среднем и верхнем течении. Русло перегораживалось изгородью с узкими проходами, в которых размещались сетчатые мешки «чируч» («морды») – ловушки из длинных узких дранок и прутьев»<sup>16</sup>.

Ительмены также часто используют это орудие лова: «Ительмены строили несколько видов запоров, которые отличались принципом действия, типом ловушки и объектом лова. Пользовались ими коллективно. Обычно в мелководье река перекрывалась изгородью, и от количества участников, строящих запор, зависело число устанавливаемых в центре ловушек»<sup>17</sup>.

Таким образом, частое употребление такого вида ловушки подтверждает распространение лексемы **ЗАПОР** (в диалектном значении) в языке всех жителей полуострова Камчатка и характеризуется нами, вслед за О. Т. Бархатовой, как «профессионально-диалектный термин»<sup>18</sup>. Это слово не зафиксировано ни в каких областных словарях, за исключением томского, что позволяет сделать предположение о том, что сначала оно появилось в Сибири, а оттуда было принесено русскими казаками на Камчатку. Подтверждением этого является помета «сиб.» в словаре В.И. Даля<sup>19</sup>.

Общерусская лексема **ЗАПОР** в говоре имеет семантический синоним – **ТУША**. В ЛЯ слово имеет следующие значения: 1. Освежеванное и выпотрошенное тело убитого животного. 2. Тело крупного животного. [МАС, 4–590]. В говорах камчадалов существительное **ТУША** функционирует с тем же значением, что и **ЗАПОР** (во 2 значении) – «деревянное приспособление для лова рыбы». Его также можно отнести к числу родовых. Если произвести статистический подсчет, то более частотным наименованием является **ЗАПОР** (61 контекст), менее частотным – **ТУША** (1 контекст). *Первой часть запора – колпак, потом атыры – это передняя часть, куда рыба заходит; передний кол, где колпак крепится – конуч, сэстой кол тушыной, а весь запор тушей называли. Сбл.*

Камчатские рыболовы для обозначения **ЗАПОРА**, разобранный на части, употребляют слово **ЗАВОД**. В ЛЯ его семантика представлена двумя омонимичными многозначными лексемами: **ЗАВОД**<sup>1</sup> – 1. Промышленное, а также крупное промысловое предприятие. 2. То же, что конный завод. **ЗАВОД**<sup>2</sup> – 1. Действие по глаг. завести – заводить<sup>1</sup> (в 8 знач.). 2. Срок действия заведенного механизма. 3. Приспособление в механизме, служащее для приведения его в действие. 4. *Полигр.* Часть тиража книги, отпечатанная с одного набора [МАС, 1 – 690].

В говоре данная лексема имеет иную семантическую структуру, представленную тремя значениями, из которых 1-е тождественно 1-му значению **ЗАВОД**<sup>1</sup> ЛЯ (*Печку с кирпичей делали, раньшэ был кирпичный завод. Завод какой был кирпичный, ужэ цэмент не надо. Млк.*), и 2 диалектных значения: • Разобранное на части орудие

<sup>16</sup> История и культура коряков. С.-П.: Наука, 1993. С. 57.

<sup>17</sup> История и культура ительменов. Историко-этнографические очерки / Под ред. А.И. Крушанова. Л.: Наука, 1990. С. 41.

<sup>18</sup> Бархатова О.Т. Названия основных орудий рыбной ловли в русских говорах камчадалов: русские говоры Дальнего Востока : Сб. науч. тр. Хабаровск, 1984. С. 43.

<sup>19</sup> Даль В.И. Словарь живого великорусского языка. В 4 т. М., 1956. Т. 1. С. 615.

лова. *На берегу тот же запор назывался завод, кагда он разобранный, фсе эти запчасты. Млк. • Заход рыбы в морду. Заводоф в день могло быть 2–3. Млк.*

В зависимости от того, как установлен запор в реке, из чего он изготовлен, какую рыбу им ловят, можно выделить следующие ДП: способ применения; материал, из которого изготовлен; назначение.

По ДП «Способ применения» в диалектном языке камчадалов противопоставлены следующие лексемы: **ЗАПОР БЕРЕЖНОЙ : БЕРЕЖНИК, ЗАПОР ПЛАВЕЖНЫЙ : ПЛАВЕЖНОЙ : ПЛАВИЛЬНЫЙ = КОРЫТО, ЗАПОР ЧЕРЕЗОВЫЙ**. Виды заповов чаще обозначаются составными наименованиями, первый компонент которых – родовое слово, а атрибутивный – обозначение конкретного вида данного орудия лова.

В составном наименовании **ЗАПОР БЕРЕЖНОЙ** прилагательное указывает на отличительный признак: «находящийся у берега». Бережной запор – устроенный близ берега для ловли рыб» [СРКН – 30].

Данное составное наименование имеет однословный эквивалент – **БЕРЕЖНИК**, который образуется, по нашему мнению, от прилагательного *бережной* при помощи продуктивного суффикса –ик, имеющего значение «носитель признака производящего слова»<sup>20</sup>. В ЛЯ данная лексема не зафиксирована, следовательно, является диалектной. Диалектоносители также очень точно указывают отличительные признаки этого орудия лова. *Йесли не перегоражывали реку запором, то ставили бережник – это часть опцих запороф, з берега. Бережник – морсково гольца ловить, на гольца ставить, там чируч и йесть. Запор перегоражывает воцце фсю реку, а бережник только од берега, вместо морды чируч. Млк. Бережник – рибу ловить, метроф 25-30, запор од берега поставит – бережник – это сначала передний кол ставица, потом фторой, на фторой колтаки, а дальише атыры. У.-Б. Брежник – жапорчик на гольча только, а черес фсю реку, то черезовой запор. Тгл. [СРКН – 30].*

Лексема **БЕРЕЖНИК** в языке камчадалов является полисемантической, обозначая: 1. Орудие лова, устанавливаемое возле берега. 2. Рыбак, держащий сетку на берегу. *Когда сетку выбрасываешь по воде, двое или один стоит на берегу – бережник. Речник сетку выбрасывал по воде, вдвоем или один на берегу, так их зовут*

*бережники, держат сетку. Млк. 3. Вережка у одного конца невода, остающаяся на берегу, когда невод заводят для метания. [СРКН – 30]. Бережник – это верёвка, которая идёт на берег от сетки. Бережник – это часть невода, верёвка, которая находится на берегу и держит невод. Длн. Верёвка от сетки – бережник, конец ево на берегу. Млк.*

Лексема **ТЕРИЧНИК** является синонимичной для **БЕРЕЖНИК : ЗАПОР БЕРЕЖНОЙ**, так как имеет то же значение: «орудие лова, устанавливаемое возле берега». *Делали ловушки возле берега для гольца, запор для гольца – теричник. Млк. В ЛЯ это слово не зафиксировано, следовательно, является диалектным.*

По признаку «материал, из которого изготовлен» диалектоносители выделяют **ЗАПОР ДЕЛЕВОЙ** – *запор, ф которм стенка делаецца из рыбачьей сети – дэли. Млк. Носители ЛЯ такой вид орудия лова не выделяют.*

Для называния запора, который устанавливается через всю речку, перегораживая ход рыбе, в отличие от **БЕРЕЖНИКА**, камчадалы употребляют составное наименование **ЗАПОР ЧЕРЕЗОВЫЙ**. *Горбуша там, кету ловили. Это жапоры наживали таки черезовыи. От чериж рэчку. Утк. Промышляется чавыча так называемыми «черезовыми запорами», т.е. чрез всю реку. [СРКН – 64]. Таким образом, лексемы **ЗАПОР ЧЕРЕЗОВЫЙ** и **БЕРЕЖНИК : ЗАПОР БЕРЕЖНОЙ** противопоставлены по ДП «положение относительно течения реки».*

Как отмечает М.А.Сергеев, «чаще других камчатскими рыбаками применяется плавежной запор»<sup>21</sup>, в говорах отмечены варианты наименования: **ЗАПОР ПЛАВЕЖНОЙ : ЗАПОР ПЛАВЕЖНЫЙ : ЗАПОР ПЛАВИЛЬНЫЙ**. Гольца ловили жапором. Таки вот плавилные были запоры. Утк. Запор плавилный – то же, что запор плавежный. [СРКН – 64]. В ЛЯ данный вариантный ряд не зафиксирован, следовательно, представленные составные наименования являются диалектными.

Для называния плавежного запора рыбаки-камчадалы употребляют и общерусскую лексему **КОРЫТО**. В ЛЯ лексема **КОРЫТО** имеет лишь одно значение: «продолговатый сосуд для стирки белья и других домашних надобностей, сделанный из расколотого пополам и выдолбленного бревна или оцинкованного железа. || О старом, негодном судне, лодке» [МАС, 2–143].

<sup>20</sup> Русская грамматика. В 2 т. Т. I. М.: Изд-во: Наука, 1980. С. 166.

<sup>21</sup> Сергеев М.А. Советская Камчатка. М.-Л., 1932. С. 31.

Семантическая структура этого слова в говорах включает больше значений: 1. Предмет домашней утвари. *Баты длинные, ис туп <дуб> вон какие большие, долбят-долбят, как корыто станет.* Анвг. *Корыто делалось для собак, туда наливалась еда, из обыкновенного дерева; для пицци тожэ делалось корыто.* Длн. *Тельно ф корыте пестоном толчишь.* Млк. 2. Плавежный запор, особого рода устройство на реке для промысла рыбы [СРКН – 82]. *Корыто – запор на реке.* Млк. 3. Капкан на лисиц. *А лисиц ми ловили ф корыто.* Млк. Таким образом, общерусская лексема **КОРЫТО** в диалектном языке имеет более широкую семантику, чем в ЛЯ.

Во вторую микрогруппу включены названия приспособлений, с помощью которых рыбачат на лодке, перемещаясь вниз по течению: **СЕТЬ** : **СЕТКА** = **КУКЛА** = **СНЕРЕВОД**; **ТЕЛЕВИЗОР** = **ЭКРАН**; **ТРЕХСТЕНКА**; **СЕЛЬДЕВАЯ СЕТЬ**; **ПРОСТАЯ СЕТКА**; **ПЛАВНАЯ** : **ПЛАВНАЯ** : **ПЛАВЕЖНАЯ** : **ПЛАВЕЖНАЯ СЕТЬ**; **СТАВНАЯ СЕТКА** = **СТАВНУШКА** : **СТАВНУСКА**; **ОМЁТ**; **ПОЛОГ** = **ЧЁРНАЯ СЕТКА**. Среди данных слов можно выделить общерусскую лексему **СЕТЬ** со словообразовательным вариантом **СЕТКА**, общерусский синоним **КУКЛА** и диалектный синоним **СНЕРЕВОД**, которые могут претендовать на роль родовых. **СЕТЬ** в ЛЯ имеет следующие значения: 1. Приспособление для ловли птиц, рыб и т.п. из перекрещивающихся нитей, закрепленных на равных промежутках узлами. || То, что лишает свободы. 2. Приспособление различного назначения из перекрещивающихся нитей, веревок, проволоки и т.п. 3. *перен.*; *чего*. Что-л. напоминающее своими очертаниями множество скрещенных, переплетенных линий, нитей. 4. *только в ед.ч.*, *чего или какая*. Совокупность каких-л. путей, каналов, линий связи и т.п., расположенных в различных направлениях на каком-л. пространстве. 5. Совокупность однородных учреждений, предприятий т.п., расположенных на какой-л. территории [МАС, 4 – 119]. Диалектоносители употребляют слово **СЕТЬ** : **СЕТКА** лишь в 1 и 2 значениях ЛЯ. *Сеть – это когда насажэна, а без ничево – дэль. Основными орудиями сети были. Есть вешала – это навес, сверху крыша, сети там вывешиваюца, потом убираюца; сушат, итобы весь налёт убрать с сетки.* Длн. *Когда рыбачили, шол рунный хот красницы, сеть выбирали, иейо ф сетку много попадалось, она трепещица.* Кзр. *Мы с сосёцким мальчиком на лотке поднимались вверх по реке, выбрасывали сеть 15-20 метров и, проплыф с*

*сотню метров, выбирали иейо с рыбой.* Клч. *Сетка у меня была ну метров двадцать, около трицати, ставная такая, я иейо на ночь ставил, закинули и сразу сотню поймали там кеты. Муш занимался рыбалкой, сеткой ставили, зимой и летом вместе ходили.* Млк. *Вешала для долгого хранения сетей.* У.-Б.

В ЛЯ лексема **КУКЛА** имеет значения: 1. Детская игрушка в виде фигурки человека. || *Уст-тар.* Статуэтка. || Фигура человека или животного из дерева, тряпок и т.п. для театральных представлений, игрищ и т.п. 2. *Разг.* О бездушном, бессодержательном человеке (чаще женщине). 3. *перен.* Человек, слепо действующий по воле другого. [МАС, 2 – 193]. В говорах семантическая структура этого слова шире: 1. Детская игрушка. *Шыли, из дерева делали куклы мужыки, тут и магазиноф-то не было; иесли поломаеца чайка, то обломки берегли играть. Ией надбест с куклами, вот я с ней ф тряпки.* Млк. 2. Свернутая в рулон сетка. *Кукла – моток сетки. Кукла – это когда сети в зборе, потом она разделялась и получалась сеть.* Длн. *Рулон, ненасажэнная сеть – кукла, итобы сделать невог, сеть насажэвают. Куклы намотаны, сетка намотана куклой.* Млк. *Щас цэлые куклы привозят. Привозят куклы нам.* У.-Б. 3. Приспособление, при помощи которого плели сети. *Сети делали с помощью кукол.* У.-Б. 4. Нитки из высушенной крапивы, смотанные в пучок. *Из высушенной крапивы делали нитки, их сматывали ф пучок – это называлось кукла. Собирали друг другу крапиву, навязим и називаем кукли. Кукла – осенью крапиву заготовят, начистят.* Млк. 5. Нечисть. *Куклы – дети нечистой силы.* Клч.

Лексема же **СНЕРЕВОД** со значением «рыболовная сеть» в ЛЯ не зафиксирована. *Рыбакам шыли снереводы.* У.-Б.

Ительмены, конечно же, тоже знакомы с таким видом лова. В.Н. Тюшов так описал процесс лова: «В июне месяце... они по ночам промышляют рыбу-чавычу..., которая первая поднимается из моря в вершины рек для метания икры... Ловят сетями, или, как они говорят, плавают рыбу, обыкновенно соединяясь в партии по четыре человека на два бата, и за одну ночь добывают (уплавливают) до 20—30 штук»<sup>22</sup>.

Виды сетей различаются по нескольким признакам:

➤ по размеру камчадалы выделяют **ТЕЛЕВИЗОР** = **ЭКРАН**. В ЛЯ данные лексемы

<sup>22</sup> Тюшов В.Н. По западному берегу Камчатки // Записки императорского Русского Географического Общества. Т. 37. СПб., 1906. № 2. С. 9.

функционируют в следующих значениях: **ТЕЛЕВИЗОР** – радиотехническое устройство для приема телевизионных передач и их звукового сопровождения. [От греч. τηλε – далеко и лат. visio – видение] [МАС, 4 – 475]; **ЭКРАН** – 1. Передвижной щит для защиты от жара или от света. 2. Тех. Устройство с поверхностью, отражающей, поглощающей или преобразующей излучения разных видов энергии для использования этих излучений или для защиты от их действия. || Поверхность для воспроизведения световых изображений, сигналов и т.п. 3. Поверхность (например, белая ткань, натянутая на раму), на которой показываются фильмы, изображения с диапозитивов. 4. перен. Киноискусство. [Франц. écran] [МАС, 4–1027].

Семантическая структура лексемы **ТЕЛЕВИЗОР** в говорах шире, так как помимо значения ЛЯ (*У нас три года как начало громыхать, у нас телевизор згорел; грозы каждое лето бывают. Длн. Я ничево не смотрю по телевизору, только новости, нечево смотреть. Ф телевизор не люблю смотреть, Степаненко страшная, рот фсе блажыт, толстуция, што чушка. Раньше телевизора не было, света долго не было – вечерки были – это вечером где-нибудь дома. А телевизор я вечером смотрю. По телевизору сериалы люблю. Млк.*), она включает 2 диалектных значения: • Маленькая сеть. *На рыбалку хожу, на телевизоры не хожу – приспособление для ловли рыбы; на металлической трубе делаеця дырочки, на ней вешают сетку, а сверху наплава. Длн. На телевизор – сетка такая – навязу: труба ложыца на нис, и рыба запутываеця туда; иейо з берега кидаеть. Телевизор – это сетка делаеця метра 4, делают по 6 метров; ну вот палка, прецтавим, што это железная труба ф хате, делают сетку; телевизор кидают в воду. Телевизор на реке ставят: палка, а у ней кусочек сетки. Здесь многие телевизоры делают около края речки. Че там делают браконьеры, телевизоры эти. А телевизор – это такой труба, а наверху наплава. Я не знаю, как телевизоры на реках делают, што-то загоражывают, не знаю, не видела. Млк.* • Прорубь. *Кижуч где идет, прорубаеця окно – тожэ телевизор называеця. Млк.*

Семантическая структура общерусской лексемы **ЭКРАН** включает лишь диалектные значения: 1. Маленькая сеть. *Экран – та жэ сеть, только маленькая – телевизор. Млк.* 2. Приспособление в виде лупы, состоящее из банки и стекла, для рассмотрения рыбы в воде. *Экран – это смотреть рыбу: металлическая банка, об-*

*рубаетца дно, туда фставляеця стекло, как лупа получаеця; это, наверное, экран называеця. Длн.* Таким образом, лексемы являются диалектными синонимами в значении «маленькая сеть».

➤ по виду рыбы, для лова которой предназначено данное орудие лова, выделяют **СЕЛЬДЕВУЮ СЕТЬ** – сеть для лова сельди. *Потом сетки сельдевые – ячейка маленькая, оптягивают, оставляют дырку. Млк.* В ЛЯ данная лексема не зафиксирована, следовательно, является диалектной.

➤ по наличию/отсутствию добычи рыболовы-камчадалы выделяют пустую, без улова, сеть, для обозначения которой употребляют составное диалектное наименование **ПРОСТАЯ СЕТКА**. *Насли одну сетку, выкинуло, бобрами поедеными в воде, а другую насли около конца Лопатки простую. [СРКН – 129].*

➤ по виду лова сети также различаются. **ПЛАВНАЯ** (акцентный вариант **ПЛАВНАЯ**): **ПЛАВЕЖНАЯ СЕТЬ** (комбинированный вариант **ПЛАВЕЗНАЯ**) – сеть, которую забрасывали сверху реки по течению. *Плавная сетка, иейо закидывас, плывёт. Кэр. Невод закидной, а сеть плавезная, сетями больше ловили. Клч. Пловезная сеть посредине реки, по бокам плывёс на двух батах, в зависимости кака река шыриною, 40 метров, не большэ. У.-Б. Рыбачили сеткой на лотке: были сетки плавные – сверху забрасываешь по течению, плывёшь до бороф. У.-К. И плавной сеткой ловили. Самая длинная сетка около пидисят метров. Н.-К. [СРКН – 129].*

**СТАВНАЯ СЕТКА** – «сеть, которую ставят на какое-либо время». *Ставная сетка короче, а сплавной невод до ста метров; когда коса оголица, тогда неводами. Длн. Сетка у меня была ну метров двадцать, около трицати, ставная такая, я иейо на ночь ставил, закинули и сразу сотню поймали, там кеты. Млк.* В ЛЯ прилагательное **СТАВНОЙ**, входящее в данное составное наименование, употребляется со значением «укрепленный на месте, неподвижный (об орудиях лова)». Следует отметить, что оно имеет помету «рыб.», что указывает на терминологический характер общерусского словосочетания **СТАВНАЯ СЕТКА** [МАС<sub>1</sub><sup>23</sup>, 4 – 245].

Для данного атрибутивного сочетания зафиксирован однословный эквивалент **СТАВНУШКА** (фонетический вариант **СТАВНУСКА**) – «небольшая укрепленная на месте

<sup>23</sup> Словарь русского языка. В 4 т. / РАН, Ин-т лингвистических исследований / Под ред. А.П. Евгеньевой. 4-е изд., стер. М.: Рус. яз., Полиграфресурсы, 1999.

сетка». *Сети называюца ставнушки, потому што ставяца. Длн. Ставнуски / сети ставили на уловах // Ставнушки метров по двадцать. Н.-К. [СРКН – 163].* В ЛЯ и в областных словарях данные фонетические варианты не зафиксированы, следовательно, являются диалектными узкорегинальными.

➤ по составным частям (по наличию **ТЫЧКОВ** или **КОЛЬЕВ**) выделяют **ОМЁТ** – «сетка на тычках» [СРКН – 175]. *Ставлю омёт. Омёт – это сетка, она стоит на тычках. Клч. В ЛЯ это слово зафиксировано с другим значением: «большая куча, в которую складывается оставшаяся после обмолота солома; скирд» [МАС, 2 – 844], следовательно, является общерусским с иной семантикой в говорах.*

➤ по количеству сетей различают **ТРЕХСТЕНКУ** и **ПОЛОГ**. Сложное существительное **ТРЕХСТЕНКА** в своем составе содержит первую часть трёх-, которая и в ЛЯ, и в говорах имеет значение – «состоящий из трех частей, разделов или мерой в три какие-л. единицы» [МАС<sub>1</sub>, 4 – 401]. Но так как в ЛЯ у слова **СТЕНКА** нет значения – «сеть», то мы его считаем диалектным со значением – «сеть, состоящая из трех частей». *Трёхстенка – это на карасей, здесь не пользуетца – мелкая, свёрху средняя, там крупная. Попадёт в мелкую, путаецца, вместе с сеткой заходят во фторую, покрупнее ячею. Млк. ПОЛОГ – «несколько сшитых вместе сеток». Полог сделають – чёрная сетка, шывають ейю и ставяют. Млк. Для данного слова диалектоносители употребляют синонимичное составное наименование **ЧЁРНАЯ СЕТКА**. В ЛЯ лексема **ПОЛОГ** имеет значение: «занавеска, закрывающая кровать». || Вообще занавеска, закрывающая, завешивающая что-л. || *перен.; чего или какой. То, что покрывает, окутывает что-л.; покров. [МАС, 3 – 365].* В говорах данное слово функционирует и в этом значении. *Полок – марля делаецца в виде палаточки на одново человека, штобы комар туда не шол; марля пропускаёт воздух. Длн. Полога раньшэ на фсю горницу шыли. Шыли полога из марли, полк пошьют, штоп комароф не было, она в виде палатки. Млк. Полок – это чёрная марля, ейю на кровать вешали. У.-К.* Мы предполагаем, что слово **ПОЛОГ** мотивировано по функциональному признаку «закрывать что-либо» и является общерусским с более широкой семантической структурой в говорах.*

Третья микрогруппа представлена 9 наименованиями, которые объединены по признаку «ловить рыбу, закидывая ловушку, как бы захва-

тывая»: **НЕВОД**; **БРЕДЕНЬ**; **БРЕДЕШОК** = **НЕВОДОК**; **СТАВНОЙ НЕВОД**; **ЗАКИДНОЙ НЕВОД** = **ЗАВОДНОЙ НЕВОД**; **СПЛАННОЙ НЕВОД**; **МЕЖЕУМОК**.

В ЛЯ семантика слова **НЕВОД** такова: «большая рыболовная сеть» [МАС, 2 – 591], в говорах эта лексема имеет такое же значение и является, на наш взгляд, родовым наименованием. *Невод делади из дэли. Квр. Рыбас<sup>ч</sup>или на кату, сетки, невод, на казанках – вот эта морская лотка большая. Неводоф не было, сеток не было, токо запорами, а потом неводами. Рыбу ловили неводами. Те «мужыки» ходили ловить рыбу неводом – это сетка. Млк. Неводами красницу ловили. У.-Б.*

Рыбаки-камчадалы четко отличают **НЕВОД** от **СЕТИ** по нескольким признакам: во-первых, **НЕВОД** – насаженная снизу и сверху на трос сеть с грузилами и наплавами. *Невод делаецца ис капроновой нитки и раньшэ вязали ис капроновой нити сетка, а с неё начинають садить невод: растягиваюца верёфки, раскручивають две верёфки – нис, верх; на нижнюю грузила, на верхнюю часть – наплава, или поплафки. Длн. Рулон, насажэнная сеть – кукла, штобы сделать невод, сеть насажывають. Млк. Во-вторых, **НЕВОД** позволяет долгое время сохранять рыбу живой во время лова. Основные орудия: сетка, невод длинный, – посажэна не как сетка; сетка садица так, штобы рыба скапливалась; ф сетке рыба ужэ мёртвая, а в неводе рыба живая. Длн. В-третьих, **НЕВОД** больше **СЕТИ**. Рыбу ловили неводом – длинная сетка. Квр. Я видела, как тянули невод лошадыми, невод большой, верёфку подають и тянут невод. Клч.*

Подробное описание **НЕВОДА** имеется в статье Н.Е. Поповой: она уточняет семантику, время фиксации в памятниках, выясняет вопрос о территориальной распространенности изучаемого наименования в сибирских деловых документах XVII – начала XVIII вв.<sup>24</sup>

Описание **НЕВОДА** есть и в словаре В.И. Даля: «самая большая из всех рыболовных сетей, состоящая из матни посредине и двух приводов или крыльев; невод закидывают и вытаскивают с берега, а все устройство это: рыбалка, ватага, тоня. Невода бывают длиною до 500 саж.; а по величине, по частности ячей и по устройству: распорные, стержневые, рысаки, жиро-

<sup>24</sup> Попова Н.Е. Из наблюдений над лексикой, обозначающей орудия рыбного промысла (на материале сибирских деловых документов XVII – н. XVIII в.). С. 43–54 // Вопросы русской диалектологии : с. науч. тр. Л., 1976. 127 с.

топные (ворвенные), речные, морские, волокуши»<sup>25</sup>.

То, что словоформа **НЕВОД** зафиксирована во многих исторических словарях (Остромирово евангелие 1056–1057, Повесть временных лет, Кочин, Дювернуа, Ларин), областных словарях (Даль, Кулик., Мирт.), терминологических словарях (Дуров, Клыков) позволяет утверждать, что анализируемая словоформа является широко распространенным общерусским словом.

В ЛЯ слово **БРЁДЕНЬ** употребляется со значением «небольшой невод, которым ловят рыбу вдвоем, идя вброд» [МАС, 1–137]. С этим же значением слово существует и в говорах. *Бредень – невод маленьких размеров с мотнёй посередине. Млк. Бредень кидаетшь в воду и ловишь. У.-Б.*

Как показывает контекст, в единичных случаях для обозначения маленького невода используется форма с уменьшительным суффиксом –ок: **НЕВОДОК** (*Бредень – маленький неводок. У.-К.*), а также уменьшительно-ласкательная форма, представляющая диалектный словообразовательный вариант слова **БРЁДЕНЬ** – **БРЕДЕШОК**. *Бредень – небольшой невод, бредешок; он может быть и сеточкой. Длн.*

По способу и по месту установки невода, а также по наличию дополнительных частей различают **СТАВНОЙ НЕВОД**; **ЗАКИДНОЙ НЕВОД** = **ЗАВОДНОЙ НЕВОД**; **СПЛАВНОЙ НЕВОД**. Виды неводов в основном обозначаются составными наименованиями, первый компонент которых – родовое слово, а атрибутивный – обозначение конкретного вида данного орудия лова, мотивированного функциональным признаком.

**СТАВНОЙ НЕВОД** – «укреплённый в море на одном месте, неподвижный». *Млк. Ставной невод ставица на морях, там стоят якоря мощные, ставят буи разные, чтобы оградить невод, а у нас на реках закидной невод. Ставной невод и закидной невод. Длн. У ставного невода крылья до ловушки тоже из дэли, на стальном тресе, метроф по 12, вдоль крыльеф идёт рыба в ловушку. У.-Б.* Выше мы приводили значение прилагательного **СТАВНОЙ** (с. 16), которое указывает на терминологический характер общерусского составного наименования **СТАВНОЙ НЕВОД**.

**ЗАКИДНОЙ НЕВОД** – «невод, которым ловят рыбу в реке, закидывая с лодки и удержи-

вая один конец на берегу». *Длн. В ЛЯ прилагательное ЗАКИДНОЙ имеет значение «предназначенный для закидывания», образовано от глагола закинуть (в 1-м значении: кинуть, бросить куда-л. (обычно с силой или далеко); забросить) [МАС<sub>1</sub>, 1 – 526]. Это значение актуально и в говорах. Бережничать, а это вот знаете, невод когда закидывают з батоф, то вот йево с одной стороны удерживают на берегу верёфками. Млк.*

В ЛЯ прилагательное **ЗАВОДНОЙ**, являясь многозначным, не употребляется в сочетании с существительным **НЕВОД**: 1. Приводимый в действие заводом<sup>2</sup> (в 3 знач.: приспособление в механизме, служащее для приведения его в действие). 2. Предназначенный, служащий для завода<sup>2</sup> (в 1 знач.: действие по глаг. завести – заводить<sup>1</sup> (в 8 знач.: привести в действие механизм чего-л.; привести в движение) механизма. 3. Прост. Легко возбуждающийся, увлекающийся, веселый. [МАС<sub>1</sub>, 1 – 504]. В говорах же такое согласование наблюдается, так как диалектоносители прилагательное **ЗАВОДНОЙ** образуют от глагола завести (в 4 значениях: отвести одним концом в сторону, назад, вперед) [МАС<sub>1</sub>, 1 – 501] и составное наименование **ЗАВОДНОЙ НЕВОД** употребляют в значении: «невод, которым ловят рыбу, отводя один конец от берега». *Чавычу ловили сетью с наплавами, заводными неводами или сплавными. Длн.* Как видим, толкование сочетаний **ЗАКИДНОЙ НЕВОД** и **ЗАВОДНОЙ НЕВОД** содержит дифференциальную сему: «закидывать, удерживая один конец», поэтому названия данных видов НЕВОДА составляют синонимический ряд, в котором второй атрибутивный компонент является диалектным синонимом для первого.

В ЛЯ прилагательное **СПЛАВНОЙ** образовано от глагола сплавить<sup>2</sup> (в 1 значении: Отправить вплавь по течению реки) [МАС<sub>1</sub>, 4 – 225]. Следовательно, атрибутивное наименование **СПЛАВНОЙ НЕВОД** и в ЛЯ, и в говорах функционирует со значением: «невод, которым рыбачат, сплавляясь по течению реки». *Ставная сетка короче, а сплавной невод до ста метроф; когда коса оголица, тогда неводами. Потом идёт кижуч, два хода у нево тоже: ф концэ август – летний кижуч, фторой хот – зимний кижуч; летний розовый; в брачном наряде ужэ зимник ловили тоже сплавными неводами; зимник ловили на блёсна, острогами. Длн.*

В ЛЯ лексема **МЕЖЕУМОК** функционирует со значениями: 1. Разг. Всякий предмет, лицо, явление и т.п., которые не могут быть отнесены к

<sup>25</sup> Даль В.И. Словарь живого великорусского языка. В 4 т. Т. 2. М., 1956. С. 505.

какому-л. определенному разряду. 2. *Прост.* Недалекий, неумный человек, не имеющий каких-л. определенных положительных качеств, свойств. 3. *Обл.* Полупалубное речное грузовое судно. [МАС; 2–335]. В говорах камчадалов **МЕЖЕУМОК** – «невод с небольшими ячейми». В словаре К.М. Браславца зафиксировано еще 2 значения этого слова: • Узкий топор. • Вещи средней величины. [СРКН – 101]. Таким образом, у нас есть основание утверждать, что семантическая структура общерусской лексемы **МЕЖЕУМОК** иная в говорах.

Таким образом, подгруппа **Стационарные орудия**, представленная 41 наименованием, состоит из общерусских и диалектных лексем, являющихся синонимичными или вариантными для общерусских.

#### Сачковые орудия.

Для называния орудий лова конусовидной формы, состоящих из сетей на обручах в виде мешка, диалектоносители используют 12 лексем: **ВЕНТЕРЬ : ВЕНТЕР : ВИНТЕР : ВИНТЕЛЬ : ВЕНТЕЛЬ = ЧИРУЧ : ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ, САЧОК = ЧЕРПУШКА, САК.**

В ЛЯ слово **ВЕНТЕРЬ** имеет следующее значение: «рыболовная снасть, представляющая собой мешкообразную сеть, натянутую на ряд обручей», имеет помету «обл.» [МАС, 1–185], является общерусским словом.

В говорах камчадалов у слова это же значение. Камчадалы-рыбаки подробно описывают **ВЕНТЕРЬ**, выделяя следующие ДП:

➤ части, из которых он изготовлен. *Вентель с обручем, раньше цыруц называли.* Клч. *Как морда, но вместо атола крылья 1–1,5 м.* *Вентерь(ль) – та жэ морда, вместо атола крылья делают, на дно делаеця фал – верёвка, нити свинцовые пополам с ниткой, но тяжолые.* *На карася ставили вентилья – это как месок вязаный, делали ис тальника.* *Вентерь плетённый ис прутьеф, из лозы.* Млк. *Вентерь – сетка для ловли рыбы.* *Вентера были – мешок для ловли рыбы.* У.-Б. *Вентер – гольцоф ловят у берега – это сетка из дэли побольше пальца.* Шрм. *Винтер два метра длиной.* Крг.

➤ вид лова (подводный). *Винтель для подводного лова рыбы.* Елз. [СРКН – 35]. *Карась (стервец) возмёт ляжет на дно – неводит не удобно, обычно ловят вентерями.* Млк. *Вентеря шыли для подводного лова гольца.* Н.-К.

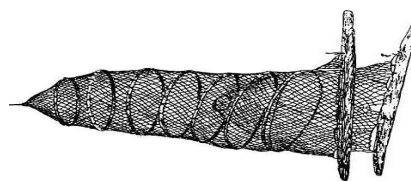
➤ название рыбы, которую им ловят (голец и карась). *Карася ловили вентильями, по месному чируч – ловушка для ловли карася; это*

*такая беда круглая, ис черёмуховых прутьеф, оптягиваешь дэлью, сэтью; можэст быть с крыльями, штобы захват был большэ.* Длн. *Вентер – гольцоф ловят, запорчик запирают – сетка такая.* *Вентер находился у берега, и чаще фсево в нево попадались гольцы.* *Вентелем ловят, рыба туда не идёт, а карась, голец.* Млк. *Ловили йэто вентерями, туда голец заходит.* Плт.

Для говоров характерна фонетическая вариантность: **ВЕНТЕР : ВИНТЕР : ВИНТЕЛЬ : ВЕНТЕЛЬ.** Рыболовный снаряд из обручей и дели камчадалы называют **ЧИРУЧ : ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ** – «из ительменского (в седанкинском диалекте)»<sup>26</sup>. Ждешь цыруц – шэтка. Ми-то наживаем по-камчадалышки-то цыруц. *Вентель раньше цыруцем звали, как месок, кольца, обруца, кибася.* Клч. [СРКН – 188]. *Вентер или чируч – приспособление для лова рыбы.* Кзр. *Карасей здесь ловят вентелем, месное название чируч.* *Чируч – это вентель.* Длн.

Диалектоносители дают четкую характеристику данного орудия лова и выделяют те же признаки, что и для **ВЕНТЕЛЯ**. *Чируч – обруча вилсь и на них одевалясь сетка.* Длн. *Тируть – ловаца гольцы, построен по течению, зделан из дэли.* *Старики на рыбалки ходили на месяцы, делали из дэрева, ис тальника чиручи.* Квр. *Чируч или вентер – мешок круглый с ниток для гольца.* Кзр. *Чируч делаеця из дэли, для гольца ловушка: загибаем обруц, делаем горловину, оплетаем дэлью, ставим цыруц.* Клч. *Чируч – круглая сетка.* Млк. *Чируч – плетённый ис тальника рыболовный снаряд, мелкие рыбки заходят, ни одново гвоздика там нету.* Тгл. *Цыруц ис крапивы суцыли.* Крк. *Запор с чиручем.* К. *приподнятому концу аттола прикрепляеця чируч – сетка, связанная мешком.* [СРКН – 188]. В ЛЯ лексемы **ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ** не зафиксированы, следовательно, являются диалектными.

**ВЕНТЕРЬ : ВЕНТЕР : ВИНТЕР : ВИНТЕЛЬ : ВЕНТЕЛЬ = ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ**

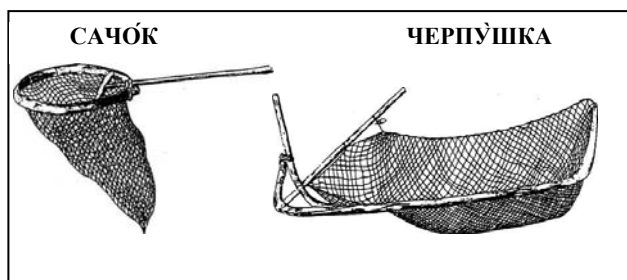


<sup>26</sup> Бархатова О.Т. Названия основных орудий рыбной ловли в русских говорах камчадалов : Русские говоры Дальнего Востока // Сб. науч. тр. Хабаровск, 1984. 104 с. С. 45.

Для объяснения диалектного слова **ЧИРУЧ** камчадалы используют общерусскую лексему **САЧОК**: «конусообразная сетка на обруче или прямоугольной рамке с длинной рукояткой, служащий для ловли рыб, насекомых, птиц» [МАС, 4–4]. *Чируч – сачок, где заходит карась, голец, в воду ставят колья. Клч.* Но в один синонимический ряд их поставить нельзя, так как у слова **САЧОК** выделяется ДП – «с рукояткой». В работе В.И. Иохельсона «Коряки. Материальная культура и социальная организация» находим описание данного вида ловушки: «Уек обычно просто черпается сетчатым сачком. Он идет такой густой массой, что всякий раз, как сачок опускается в воду и вытаскивается, – он полон рыбы»<sup>27</sup>.

Как отмечается в сборнике «История и культура коряков», «...имелись две разновидности сачковых орудий лова: обычный сачок для мелкой рыбы (в основном уйка) и черпушка – глубокий сетной мешок с конусообразными стенками. Черпушку опускали в воду и быстро поднимали. Такое рыболовство носило, как правило, индивидуальный характер и было распространено у пенжинских, гижигинских и рекинниковских коряков»<sup>28</sup>.

Камчадалы же не выделяют ДП таких орудий лова, следовательно, слово **ЧЕРПУШКА** со значением «приспособление для лова рыбы, сачок», не зафиксированное в ЛЯ, является диалектным синонимом для общерусской лексики **САЧОК**. *Черпушка – сачок, морскую рыбу ловят. Млк. Рыбу ловили черпушками. У.-Б.*



Для названия большого сачка в говоре используется лексема **САК** – «большой мешок из сети на пялах, прикреплённый к длинному шесту, сетчатый мешок для вынимания и для ловли мелкой рыбы – сак». [СРКН – 188]. *Сак – большой сачок. Млк.* В ЛЯ **САК** имеет следующие значения: **САК**<sup>1</sup> – 1. Дорожный мешок, сумка для вещей. 2. Женское пальто свободного покроя.

**САК**<sup>2</sup> – Рыболовная снасть в виде сетчатого мешка на обруче, прикрепленного к шесту. [МАС, 4–15]. Таким образом, семантическая структура лексики **САК** в ЛЯ существенно отличается от той, что имеется в говорах. В диалектных системах можно констатировать значение, равное значению слова **САК**<sup>2</sup> ЛЯ.

Таким образом, подгруппу «Сачковые орудия» представляют в основном собственно диалектные лексемы **ВЕНТЕР : ВИНТЕР : ВИНТЕЛЬ : ВЕНТЕЛЬ = ЧИРУЧ : ЧИРУЧ : ТИРУТЬ : ЦИРУЦ; ЧЕРПУШКА**, но отмечены и общерусские **ВЕНТЕРЬ; САЧОК; САК**, которые вступают между собой в синонимические и варианты (акцентные, фонематические, номинативные) отношения.

#### Крючковые орудия.

Подгруппа слов, обозначающих крючковые орудия, является самой малочисленной в камчатских говорах, так как представлена 9 словоформами: **ОСТРОГА; МАРИК : МАРЕК = КРЮЧОК; ПЕРЕМЕТ; УДА : УДОЧКА = ЗАКИДУШКА = ДЕРГАЛКА**.

В сборнике «История и культура ительменов» мы находим упоминание об орудиях лова: «Основными орудиями промысла были запоры, сети, невода. Незначительное количество рыбы били острогой»<sup>29</sup>.

В ЛЯ лексема **ОСТРОГА** имеет значение: «колющее рыболовное орудие в виде вил с несколькими зубьями» [МАС, 2 – 900]. Диалектоносители употребляют это слово в том же значении, но добавляют ДП «с расплюснутыми концами». *Острога типа копы, обыкновенные вилы, расплюсцивают концы. Колоть можно рыбу острогой или мариком. Млк. Зимник ловили на блёсна, острогами – четырёхзубец, она надевается на шэст и ловили ейю з берега. Острога наподобие вилы, раньше рыбу кололи для себя и для собачек. Длн.*

«Среди крючковых снастей наиболее распространенным орудием промысла был марик, действовавший по принципу остроги»<sup>30</sup>. Доказательство этому мы находим во всех работах, посвященных изучению и описанию быта коренных жителей Камчатки. Рыбу крючкуют двояко: крючком, насаженным на шэст, или мариком<sup>31</sup>. Подвижный на длинном шесте крюк, которым

<sup>27</sup> Иохельсон В.И. Коряки. Материальная культура и социальная организация. СПб.: Наука, 1997. С. 87.

<sup>28</sup> История и культура коряков. СПб.: Наука, 1993. С. 57.

<sup>29</sup> История и культура ительменов. Историко-этнографические очерки / Под ред. А.И. Крушанова. Л.: Наука, 1990. 207 с.

<sup>30</sup> История и культура коряков. С.-П.: Наука, 1993. С. 57.

<sup>31</sup> Бутаков А. Записки морского офицера... – «Отечественные записки», 1844, № 7. С. 7.

ко́лют и ло́вят ры́бу<sup>32</sup>. Ма́рэк – острога́<sup>33</sup>. Камчадалы также очень подробно описывают данный вид крючкового орудия. *Ма́рик иж жэ́леза, внизу ко́льцо́ и загиба́еца, о́стрый но́сик за де́рево за́вязывае́шь; для ча́вич бо́льши́е ма́рики. А́нвг. В зи́мнее вре́мя зи́мняя ры́балка – подо́ льдо́м ма́риком ло́вили. Остро́гой бо́льши́е ры́бу по́ртишь – че́тыре ды́ры, а ма́рик лу́чишэ. Ле́т руби́ли и ры́бу ма́риком би́ли – о́стра та́ка сэ́ст-то. Длн. Ма́рик – крjúчок для ло́вли ры́бы. Елз. Ма́рик – ры́бу ло́вить, по́содит и́ейо, крjúчок бо́льшýсий на ре́мень и оде́вали – ца́вицу ло́вили. Мл. Ма́рик – ме́таллическая, за́гнутая, по́двйт полу́круга и крjúца за и́эст. Ма́рик брако́нье́рский, спи́цально ры́бу ко́лоть, она́ на и́эстке, и́ейо ко́лешь, она́ закрыва́еца как на крjúчок. А се́час ма́рик за́пресцо́н. Ко́лоть мо́жно ры́бу остро́гой или ма́риком. Млк. Ра́ньшы ко́лоли ры́бу ма́риком – дли́нный и́эст, крjúчок. Прт. Ко́цюю́щие при́мэняю́т ма́рик. О́ни ко́лю́т ры́бу ма́риком, зде́сь та́коо́ не при́меняю́т. Тгл. В.И. Даль отмечает, что это рыболовный багор с подвижным крючком. Помета «сиб.» указывает на узкорегionalное распространение диалектной лексемы **МА́РИК**<sup>34</sup>.*

Общерусское полисемантическое слово **КРЮ́ЧОК** в ЛЯ имеет следующие значения: 1. Уменьш. к слову крюк (в 1 и 4 знач.); небольшой крюк. 2. Приспособление разной формы с загибом на одном конце, служащее для того, чтобы зацеплять что-л. 3. Росчерк, завиток на письме. 4. *перен. Разг. устар.* Придирка, умышленное затягивание, запутывание дела в корыстных целях. 5. *перен. Разг. устар.* Тот, кто склонен к сутяжничеству, волоките и т.п.; крючок-твор. [МАС, 2 – 187]. Диалектоносители используют в своей речи это слово в 1 значении (*Пере́мёт – это́ дела́еца ле́ска дли́нная, и на не́й наве́шываю́т крjúчки, а на ко́неч гру́с и бро́саю́т туда́ – го́льца́ а́вгусто́фско́ва ло́вили э́тим. Млк.*) и во 2 значении (*Ча́вича ка́да бо́льшая, в ру́ках и́ейо не́льзя уде́ржа́ть, она́ си́льная; крjúчки та́кие, па́лка не́бо́льшая с крjúчком, крjúчком за́цпи́шь, сна́чала у́бьёшь или крjúчком в ба́т и та́м у́бьёшь. Обы́чно с я́ру ло́вили крjúчком – на па́лке крjúчок обы́кновенный. Млк. Крjúчо́к – ры́бу крjúчка́ть по́ ключу́, где́ ри́ба не́рестует, де́ргаи́ш и ви́бра́сываи́ш, де́рнии́ сразу́ за крjúчок. Сбл.*

<sup>32</sup> Кузмищев П.Ф. Собрание особенных или имеющих другое значение слов и некоторых выражений, употребляемых в Камчатке // Москвитянин. Ч. 2. 1842, № 3–4. Ч. 6. 1842. № 11.

<sup>33</sup> Старкова Н.К. Ительмены. Материальная культура. М.: Наука, 1976.

<sup>34</sup> Даль В.И. Словарь живого великорусского языка. В 4 т. Т. 2. М., 1956. С. 299.

Крjúчкаю́т ры́бу. Де́ляю́т крjúчки́ и крjúчкаю́т ри́бу из ре́чки. Утк. [СРКН – 85]).

Такое же подробное описание находим в работе В.И. Иохельсона, занимавшегося изучением быта коряков: «Кету коряки ловят также железным крючком. Он привязан ремнем из шкуры к шесту, и когда рыба поймана на острие крючка, то он соскальзывает с шеста, как гарпун, и висит только на длинном ремне. Такие крючки в широком употреблении у тунгусов, откуда, я думаю, коряки и заимствовали их. ... Таким же крючком, но меньшего размера, коряки ловят гольцов. В старые времена употребляли костяные крючки и гарпуны с бородками для ловли рыбы. Фрагменты таких рыболовных орудий я находил при раскопках подземных жилищ»<sup>35</sup>.

Таким образом, сема «крючок на шесте» дает право утверждать, что диалектные фонетические варианты **МА́РИК : МА́РЕК** являются синонимами общерусского слова **КРЮ́ЧОК** во 2-м значении. *Ма́рик – крjúчо́к та́кой, он на́дева́еца на кру́глую па́лочка, в не́м я́мочку про́быва́ешь, де́лае́шь ко́лечко́, привя́зывае́шь ко́проно́вой та́кой. Во́т ма́рик: сю́да оде́ва́еца и́нур или ре́мень, и́если́ кто бога́те́нький, по́том он са́дица на па́лочку, ту́т кана́фку и́ему́ де́лае́шь, – во́т та́к и ры́бу ло́вишь, ко́гда сло́вил, он у́жэ́ за́крылся́, ка́з замо́к, на не́во́ ки́жуча́ зи́мнево́ ло́вили, да́ кету́, а на го́льчи́коф ма́ленькие́ де́лали. Млк.*

Лексема **ПЕРЕ́МЁТ** в ЛЯ является полисемантической: 1. Рыболовная снасть с крючками, которую натягивают на кольца. 2. *Обл.* Поперечная балка, служащая связью между стенами избы, сарая, овина и т.п. 3. *Обл.* Занос, сугроб, наметенный ветром поперек дороги. [МАС, 3 – 106]. Камчадалы-рыболовы употребляют это слово в значении, соотносимом с 1 значением ЛЯ. *Пере́мёт – это́ обы́кновенные крjúчки, на́тягива́еца ле́ска и на не́й не́ско́лько крjúчо́к; в ре́чке на ко́л крjúца́сь, на бе́регу – на ко́льши́ек. Длн. Пере́мёт – это́ дела́еца ле́ска дли́нная, и на не́й наве́шываю́т крjúчки, а на ко́неч гру́с и бро́саю́т туда́ – го́льца́ а́вгусто́фско́ва ло́вили э́тим. Млк. Пере́мёты, тре́ску ло́вили. Зде́сь го́роцки́е з блё́снами пе́ремёты́ де́лаю́т. О́пуска́ли пе́ремёт в ре́ку и ло́вили тре́ску. У.-Б.*

Намного реже диалектоносители употребляют слово **УДА́**, что связано с особенностью быта рыбаков, которые привыкли вылавливать рыбу в больших количествах. В ЛЯ слово **УДА́** со значением «удочка» имеет помету *устар.* и

<sup>35</sup> Иохельсон В.И. Коряки. Материальная культура и социальная организация. С.-П. : Наука, 1997. С. 87–88.

обл. [МАС, 4 – 632]. *Уда́ – это удочка. Икри́няска на уду́ попада́лась. Млк. Уди́ли уда́ми. Тгл. [СРКН – 176].*

По статистике (уда́ – 3, удочка – 9) диалектоносители чаще употребляют словообразовательный вариант **УДОЧКА**. *Удочки с обыкновенной леска, крючок и палка; чё-нибудь или куриное мясо прикрепит, они жэ любят тожэ. Анвг. Хариус тожэ идёт на нерест весной, ловица на удочку, попадаеца в запоры. На удочку гольца ловили, хайрюза, сырую йели. Я в Долинофку да здесь на Омиарик ходила, на удочку ловила. Млк. Кунжа рыба, ловили весной, белая рибница, удоцками ловят, мяккая она. Тгл.*

Для называния удочки диалектоносители используют синонимичные лексемы **ЗАКИДУШКА** = **ДЁРГАЛКА**. *Закидушка, дёргалка – это удочка такая. Млк.* В ЛЯ они не зафиксированы, следовательно, являются диалектными. Мы предполагаем, что данные слова мотивированы по функциональному признаку: **ЗАКИДУШКА** – от глагола ЗАКИНУТЬ – бросить, метнуть куда-н. или далеко<sup>36</sup>; **ДЁРГАЛКА** – от глагола ДЁРГАТЬ (в 1 значении: тянуть, тащить резким, отрывистым движением)<sup>37</sup>.

Итак, разнообразие основных орудий лова, сохранившихся с конца XVIII в., с помощью которых можно было обеспечить пропитанием и свою семью, и собак, которых содержали в большом количестве, подтверждают большую значимость рыболовства в жизни камчадалов. Именно с этим связано то многообразие лексем, которые составляют достаточно объёмную группу «**Названия орудий лова**», представленную 63 единицами и состоящую, главным образом, из диалектных вариантов и синонимов общерусских наименований (27 – общерусских, 36 – диалектных), что даёт понять, что диалектные и общерусские слова сосуществуют в говорах, то заменяя друг друга, то заполняя каждое свою «нишу».

Как неоднократно отмечалось диалектологами, одной из ярких черт народных говоров является синонимия и вариантность. В описываемой группе в достаточном количестве представлены различные типы вариантов: акцентные, фонематические, словообразовательные, номинативные, комбинированные. Их появление объясняется интенсивностью активно действующих языковых процессов в говорах.

<sup>36</sup> Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. Москва, 1999. С. 198.

<sup>37</sup> Там же. С. 164.